

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► **B**

► **M8 KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1722/93**

av den 30 juni 1993

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 när det gäller produktionsbidrag inom spannmålssektorn ◀

(EGT L 159, 1.7.1993, s. 112)

Ändrad genom:

	Officiella tidningen		
	nr	sida	datum
► <b>M1</b> Kommissionens förordning (EG) nr 1586/94 av den 30 juni 1994	L 167	5	1.7.1994
► <b>M2</b> Kommissionens förordning (EG) nr 3125/94 av den 20 december 1994	L 330	39	21.12.1994
► <b>M3</b> Kommissionens förordning (EG) nr 1516/95 av den 29 juni 1995	L 147	49	30.6.1995
► <b>M4</b> Kommissionens förordning (EG) nr 1011/98 av den 14 maj 1998	L 145	11	15.5.1998
► <b>M5</b> Kommissionens förordning (EG) nr 87/1999 av den 14 januari 1999	L 9	8	15.1.1999
► <b>M6</b> Kommissionens förordning (EG) nr 1786/2001 av den 11 september 2001	L 242	3	12.9.2001
► <b>M7</b> Kommissionens förordning (EG) nr 216/2004 av den 6 februari 2004	L 36	13	7.2.2004
► <b>M8</b> Kommissionens förordning (EG) nr 1548/2004 av den 30 augusti 2004	L 280	11	31.8.2004
► <b>M9</b> Kommissionens förordning (EG) nr 1214/2005 av den 28 juli 2005	L 199	30	29.7.2005

Rättad genom:

- **C1** Rättelse, EGT L 93, 26.3.1998, s. 22 (3125/94)

Anm.: I denna konsoliderade utgåva förekommer hänvisningar till den europeiska omräkningsenheten och/eller ecun. Från och med den 1 januari 1999 skall båda benämningarna förstås som hänvisningar till euron — rådets förordning (EEG) nr 3308/80 (EGT L 345, 20.12.1980, s. 1) och rådets förordning (EG) nr 1103/97 (EGT L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B  
▼M8

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1722/93

av den 30 juni 1993

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 när det gäller produktionsbidrag inom spannmålssektorn

▼B

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1544/93 <sup>(3)</sup>, särskilt artikel 9 i denna, och

med beaktande av följande:

Mot bakgrund av den särskilda situation som råder på stärkelsemarknaden och särskilt behovet av att upprätthålla konkurrenskraftiga priser i förhållande till stärkelse som produceras i tredje land och som importerats i form av varor för vilka importsystemet inte ger gemenskapens producenter ett tillräckligt skydd, föreskrivs i förordning (EEG) nr 1766/92 och (EEG) nr 1418/76 att ett produktionsbidrag får beviljas så att de berörda bearbetningsindustrierna har tillgång till stärkelse och vissa härledda produkter till ett lägre pris än det som skulle följa av tillämpningen av bestämmelserna för den gemensamma organisationen av marknaden för produkterna i fråga.

Enligt artikel 7 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 9 i förordning (EEG) nr 1418/76 är det nödvändigt att anta tillämpningsföreskrifter för beviljandet av produktionsbidrag, däribland bestämmelser om kontroll och utbetalning, så att samma regler tillämpas i alla medlemsstater.

Enligt ovannämnda förordningar skall en lista upprättas över de produkter för vilkas framställning stärkelse krävs som berättigar till produktionsbidraget. En sådan lista måste kunna ändras på grundval av fastställda kriterier.

För att säkerställa att kontrollåtgärderna är effektiva, bör det föreskrivas att de som är bidragsberättigade först skall godkännas av den medlemsstat inom vilkens territorium de ovannämnda produkterna framställs.

Det är nödvändigt att närmare ange hur produktionsbidraget skall beräknas och hur ofta det skall fastställas. Den mest tillfredsställande beräkningsmetoden baseras för närvarande på skillnaden mellan interventionspriset för spannmål och det pris som används för att beräkna importavgiften. För att uppnå stabilitet bör produktionsbidraget normalt fastställas varje månad. Som en kontroll av att produktionsbidraget har rätt storlek, bör prisutvecklingen vad avser majs och vete följas på världsmarknaden och på gemenskapens marknader.

Produktionsbidrag skall utbetalas för användning av stärkelse och vissa härledda produkter vid framställning av vissa varor. Det krävs utförliga upplysningar för att underlätta en lämplig kontroll och utbetalningen av produktionsbidragen till de sökande. Den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten bör ha befogenhet att kräva att de sökande skall lämna alla nödvändiga upplysningar och tillåta att de undersökningar

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 154, 25.6.1993, s. 5.

▼B

och inspektioner utförs, som är nödvändiga för att genomföra sådana kontroller.

Tillverkaren av produkten behöver inte nödvändigtvis använda basstärkelse. Det är därför nödvändigt att upprätta en lista över vissa produkter som är härledda ur stärkelse, och vars användning ger tillverkaren rätt till produktionsbidrag.

Det är nödvändigt att närmare ange ursprunget för råvarorna till den stärkelse som används vid framställningen av de produkter som berättigar till produktionsbidrag.

De särskilda egenskaperna som företrad eller företrad stärkelse uppvisar kan leda till bearbetning i spekulativt syfte för att få produktionsbidrag mer än en gång. För att förhindra sådan spekulation krävs det åtgärder som säkerställer att företrad eller företrad stärkelse inte ombearbetas till en råvara, vars användning ger rätt att ansöka om bidrag.

Produktionsbidraget bör inte utbetalas förrän bearbetningen har skett. När bearbetningen har skett, bör utbetalning ske inom fem månader från det att den behöriga myndigheten har bekräftat att stärkelsen har bearbetats. Det bör dock vara möjligt för tillverkaren att få ett förskott innan kontrollen har avslutats.

Den jordbruksomräkningskurs som gäller vid omräkning av produktionsbidraget till nationell valuta bör närmare anges, utan att detta inverkar på möjligheten till förutfastställelse enligt artikel 13-17 i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 <sup>(1)</sup>.

Kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 av den 22 juli 1985 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter <sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3745/89 <sup>(3)</sup>, gäller för det system som föreskrivs i denna förordning. De primära kraven i samband med de förpliktelser som åvilar tillverkarna och som garanteras genom att en säkerhet ställs, bör därför fastställas.

Denna förordning inbegriper och anpassar bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2169/86 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1398/91 <sup>(5)</sup>. Den nämnda förordningen bör därför upphävas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. ►**M8** Ett produktionsbidrag (nedan kallat "bidrag") får beviljas fysiska eller juridiska personer som använder stärkelse av vete, majs eller potatis eller vissa härledda produkter för framställning av de varor som förtecknas i bilaga I. ◀

▼M2

För Finland och Sverige får bidrag beviljas även för användningen av korn- och havrestärkelse för en total kvantitet på högst 50 000 ton i Finland och 10 000 ton i Sverige.

▼B

2. Den lista som avses i punkt 1 får ändras med hänsyn till konkurrensnivån i förhållande till tredje land och till den grad av skydd mot sådan konkurrens som lämnas genom den gemensamma jordbrukspolitikens mekanismer, Gemensamma tulltaxan eller på annat sätt.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 364, 14.12.1989, s. 54.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 189, 11.7.1986, s. 12.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 134, 29.5.1991, s. 19.

**▼B**

3. När beslut fattas om huruvida bidrag skall beviljas, skall andra faktorer beaktas, särskilt
- den tekniska utvecklingen inom framställning och användning av stärkelse,
  - i vilken omfattning stärkelse ingår i slutprodukten och/eller det relativa värdet av stärkelsen i slutprodukten och/eller produktens betydelse som avsättningsmöjlighet för stärkelse, mot bakgrund av konkurrensen med andra produkter.
4. Beviljandet av ett bidrag för en produkt får inte leda till snedvridning av konkurrensvillkoren i förhållande till andra produkter som inte berättigar till sådana bidrag.
5. Om det konstateras att snedvridning har inträffat till följd av att ett sådant bidrag har beviljats, skall bidraget
- avskaffas,
  - justeras i den utsträckning som är nödvändig för att hindra snedvridningen av konkurrensvillkoren.

**▼M3**

6. Stärkelse som har importerats till gemenskapen under en importordning som medför minskning av importavgiften får inte åtnjuta produktionsbidrag.

**▼B**

7. De beslut som föreskrivs i denna artikel skall fattas av kommissionen enligt det förfarande som fastställs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 27 i förordning (EEG) nr 1418/76 som tillämpligt.

*Artikel 2*

Vid tillämpningen av denna förordning avses med

- *stärkelse*: basstärkelse eller en produkt härledd ur stärkelse som förtecknas i bilaga 2 till denna förordning,
- *godkända produkter*: produkter som förtecknas i bilaga 1,
- *tillverkare*: den som använder stärkelse för att framställa godkända produkter.

**▼M4***Artikel 3*

1. När ett bidrag beviljas skall det fastställas en gång i månaden. Om marknadspriserna för majs och/eller vete i gemenskapen eller på världsmarknaden varierar betydligt, får det bidrag som beräknas i enlighet med punkt 2 ändras så att hänsyn tas till sådana svängningar.

**▼M8**

2. Bidraget per ton stärkelse av majs, vete, korn eller havre skall beräknas på grundval av skillnaden mellan
- a) marknadspriset på majs i Frankrike, giltigt i fem dagar före den dag då det fastställs, och
  - b) genomsnittet av de representativa cif-importpriser för Rotterdam, vilka används för att beräkna importavgiften för majs och som noterats under de fem dagar som föregår den första tillämpningsdagen,
- multiplicerad med koefficienten 1,60.

Vid beräkningen av den skillnad som avses i första stycket skall följande regler tillämpas:

- a) Om marknadspriset för majs enligt a är högre än interventionspriset men lägre än 155 % av detta pris, skall det pris som används för beräkningen motsvara interventionspriset plus hälften av skillnaden mellan det verkliga priset och interventionspriset.

**▼ M8**

- b) Om marknadspriset för majs enligt a överstiger 155 % av interventionspriset skall det pris som används för beräkningen motsvara interventionspriset plus 27,5 % av interventionspriset.

För potatisstärkelse får ett annat bidrag fastställas för att ta hänsyn till nivån på minimipriset enligt artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 1766/92. Beräkningen skall i ett sådant fall göras på grundval av marknadspriset för majs i Frankrike, enligt led a i första stycket, med ett tak på 115 % av interventionspriset.

Under juli, augusti och september månad skall priset på majs enligt led a i första stycket sänkas med skillnaden mellan interventionspriset för vete i juni och interventionspriset för vete i juli, utom då priset på majs enligt led a i första stycket redan motsvarar det pris som gäller för den nya skörden.

**▼ M4**

3. Det bidrag som skall utbetalas skall beräknas i enlighet med punkt 2 och multipliceras med koefficienten i bilaga II, vilken motsvarar KN-numret för den stärkelse som faktiskt används för att framställa de godkända produkterna.

4. De beslut som föreskrivs i denna artikel skall fattas av kommissionen enligt förfarandet i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92.

**▼ B***Artikel 4*

1. Tillverkare som har för avsikt att ansöka om bidrag bör rikta ansökan till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där stärkelsen används, och lämna följande upplysningar:

- a) Tillverkarens namn och adress.
- b) Det urval av produkter i vilka stärkelse används, däribland de som anges i listan i bilaga 1 och de som inte anges, med en fullständig beskrivning av produkterna, samt deras KN-nummer.
- c) Om a inte tillämpas, adress(er) till den plats (de platser) där stärkelsen kommer att bearbetas till en godkänd produkt.

Medlemsstaterna får begära in ytterligare upplysningar från tillverkaren.

2. Tillverkare skall inlämna ett skriftligt åtagande till den behöriga myndigheten, där de tillåter de behöriga myndigheterna att utföra de undersökningar och inspektioner som krävs för att kontrollera användningen av stärkelsen, och anger att de kommer att lämna de upplysningar som erfordras.

3. Den behöriga myndigheten skall vidta åtgärder för att säkerställa att tillverkaren är etablerad och officiellt erkänd i medlemsstaten.

4. På grundval av de upplysningar som anges i punkt 1 och 2, skall den behöriga myndigheten upprätta en lista över godkända tillverkare som den skall hålla aktuell. Endast tillverkare som har godkänts på detta sätt skall ha rätt att ansöka om bidrag enligt artikel 5.

*Artikel 5*

1. Om tillverkaren önskar ansöka om bidrag, skall han skriftligen vända sig till sin behöriga myndighet för att få en bidragslicens. ► **M7** Ansökan får inges varje arbetsdag före kl. 13.00 (lokal tid Bryssel). ◀

2. I ansökan skall anges

- a) tillverkarens namn och adress,
- b) den kvantitet stärkelse som skall användas,
- c) vid framställning av en produkt som omfattas av KN-nummer 3505 10 50, den kvantitet stärkelse som kommer att användas,
- d) den plats eller de platser där stärkelsen kommer att användas,
- e) de planerade tidpunkterna för bearbetningen.

**▼B**

3. Ansökan skall åtföljas av
  - en säkerhet ställd i enlighet med artikel 8,
  - en deklaration från stärkelseleverantören att den produkt som skall användas har framställts enligt fotnot 4 i bilaga 2.
4. Medlemsstaterna får begära in ytterligare upplysningar.

*Artikel 6*

1. Så snart ansökningar som inlämnas enligt artikel 5 inkommer, skall den behöriga myndigheten kontrollera dem och genast utfärda bidragslicensen.
2. Medlemsstaterna skall använda nationella blanketter för bidragslicensen, som minst skall innehålla de upplysningar som avses i punkt 3, utan att detta påverkar andra bestämmelser i gemenskapslagstiftningen.

**▼M7**

3. Bidragslicensen skall innefatta de upplysningar som anges i artikel 5.2, och dessutom bidragssatsen och den sista dag då licensen är giltig, som skall vara den sista dagen i den tredje månaden efter den månad då licensen utfärdades.

**▼M4**

De licenser som utfärdats efter en ansökan inlämnad under juli, augusti och fram till och med den 24 september skall dock endast vara giltiga under 30 dagar från och med den dag de utfärdas, och får inte löpa längre än till och med den 30 september.

4. Den bidragssats som är tillämplig och anges i licensen skall vara den som gäller den dag då ansökan inkommer.

Om någon av de kvantiteter stärkelse som anges i licensen bearbetas under det regleringsår för spannmål som följer på det år då ansökan inkom, skall dock det bidrag som skall utbetalas för den stärkelse som bearbetas under det nya regleringsåret justeras med skillnaden mellan det interventionspris som tillämpas under den månad då bidragslicensen utfärdas och det som tillämpas under bearbetningsmånaden, multiplicerad med koefficienten 1,60. Den omräkningskurs som skall användas för att uttrycka bidragsbeloppet i nationell valuta skall vara den som gäller den dag då stärkelsen bearbetas.

**▼B***Artikel 7*

1. Tillverkare som innehar en bidragslicens utfärdad enligt artikel 6 skall, förutsatt att alla krav i denna förordning är uppfyllda, ha rätt att begära utbetalning av det bidrag som anges i licensen när stärkelsen har använts för framställning av de berörda godkända produkterna.
2. Rättigheter i enlighet med licensen kan inte överlåtas.

*Artikel 8*

1. Utfärdandet av licensen är beroende av att tillverkaren till den behöriga myndigheten ställer en säkerhet som är lika med 15 ecu per ton basstärkelse, vid behov multiplicerat med den koefficient som anges i bilaga 2 för den stärkelsetyp som skall användas.
2. Säkerheten skall frisläppas i enlighet med förordning (EEG) nr 2220/85. Det primära kravet enligt artikel 20 i nämnda förordning, är att den i ansökan angivna kvantiteten stärkelse bearbetas till godkända produkter (enligt definition) inom licensens giltighetstid. Om en tillverkare har bearbetat minst 90 % av den kvantitet stärkelse som anges i licensen, skall han dock anses ha uppfyllt ovannämnda primära krav.

**▼B**

## Artikel 9

1. Den slutliga utbetalningen av bidraget får inte ske förrän tillverkaren har meddelat den behöriga myndigheten följande upplysningar:
  - a) Tidpunkten eller tidpunkterna för uppköp och leverans av stärkelsen.
  - b) Stärkelseleverantörernas namn och adress.
  - c) Stärkelseproducenternas namn och adress.
  - d) Tidpunkten eller tidpunkterna för bearbetning av stärkelsen.
  - e) Den använda stärkelsekvantiteten och stärkelseypen, däribland KN-nummer.
  - f) Kvantiteten av den godkända produkt som anges i licensen och som har framställts av stärkelsen.
2. Om den produkt som anges i licensen omfattas av KN-nummer 3505 10 50, skall i samband med det meddelande som anges i punkt 1, en säkerhet ställas som är lika med det produktionsbidrag som skall utbetalas för framställningen av produkten i fråga. ►M9 Om produktionsbidraget är lägre än 16 euro/ton stärkelse skall denna säkerhet dock inte ställas och de kontrollåtgärder som föreskrivs i artikel 10 i denna förordning inte tillämpas. ◀

**▼M4**

Det primära kravet, enligt artikel 20 i förordning (EEG) nr 2220/85, är att produkten skall användas eller exporteras i enlighet med de respektive bestämmelserna i artikel 10.1 a och 10.1 b i denna förordning. Användningen eller exporten skall ske inom tolv månader efter det att licensens giltighet har löpt ut. En förlängning av detta slutdatum med som mest sex månader får övervägas på grundval av en välgrundad begäran som lagts fram för den behöriga myndigheten.

**▼B**

3. Innan utbetalningen sker, skall den behöriga myndigheten förvissa sig om att stärkelsen har använts för framställning av de godkända produkterna, i enlighet med de upplysningar som anges i licensen. Detta kan normalt ske genom administrativa kontroller men dessa skall vid behov kompletteras med fysiska kontroller.
4. Alla kontroller som föreskrivs i denna förordning skall avslutas inom fem månader från den dag då de upplysningar som krävs i punkt 1 inkom till den behöriga myndigheten.
5. Om den bearbetade kvantiteten stärkelse är större än den kvantitet som anges i bidragslicensen, skall denna extra kvantitet, dock högst 5 %, anses vara bearbetad enligt dokumentet, och därigenom berättiga till det bidrag som där anges.

## Artikel 10

1. Den säkerhet som föreskrivs i artikel 9.2 skall frisläppas så snart den behöriga myndigheten har fått bevis för att produkten som omfattas av KN-nummer 3505 10 50 har
  - a) använts inom gemenskapens tullområde för framställning av andra produkter än dem som anges i bilaga 2,  
eller
  - b) har exporterats till tredje land. Vid direkt export till tredje land skall säkerheten frisläppas först när den behöriga myndigheten har fått bevis för att produkten i fråga har lämnat gemenskapens tullområde.
2. Det bevis som avses i punkt 1 a skall utgöras av en deklARATION som tillverkaren överlämnar till den behöriga myndigheten, där följande skall anges:
  - Om produkten i fråga skall bearbetas.
  - Att produkten endast kommer att användas för framställning av andra produkter än dem som anges i bilaga 2.

**▼B**

- Att produkten i fråga endast kommer att säljas till en köpare som kommer att fullgöra det åtagande som anges i andra strecksatsen, antingen enligt en för detta ändamål fastställd klausul i kontraktet eller som ett särskilt villkor angivet på fakturan. Tillverkaren skall förvara en kopia av försäljningskontraktet eller av fakturan, som skall hållas tillgänglig för den behöriga myndigheten.
  - Att han är medveten om bestämmelserna i punkt 7.
  - Namn och adress på produktens mottagare och den aktuella kvantiteten, om produkten är föremål för en transaktion.
  - Numret på T 5-kontrollexemplaret om köparen är etablerad i en annan medlemsstat.
3. Vid utgången av varje kvartal, skall tillverkaren inom en frist på 20 arbetsdagar överlämna kopior av den deklaration som anges i punkt 2 till den behöriga myndighet han lyder under. Efter mottagandet skall den berörda behöriga myndigheten inom en frist på 20 arbetsdagar översända samma handlingar till den behöriga myndighet under vilken köparen lyder.
4. Såväl tillverkare som köpare av en produkt som omfattas av KN-nummer 3505 10 50 skall hålla lagerbokföring i en form som medlemsstaterna godkänner, som gör det möjligt att kontrollera att de åtaganden fullgjorts och de upplysningar lämnats som anges i den deklaration från tillverkaren som avses i punkt 2.

**▼M4**

De köpare som per kvartal använder en kvantitet på mindre än 1 000 kg av produkterna enligt detta KN-nummer får emellertid undantas från denna bestämmelse.

**▼B**

5. a) Den kontroll som föreskrivs i punkt 4 skall utföras av de behöriga myndigheter som tillverkaren och köparen lyder under vid utgången av varje kvartal. Dessa kontroller skall beröra samtliga uppgifter för perioden i fråga för de berörda tillverkarna och köparna, och omfatta minst 10 % av alla genomförda transaktioner och av all användning. De undersökningar som skall genomföras för denna kontroll skall fastställas av de behöriga myndigheterna på grundval av en riskanalys.
- Varje kontrollåtgärd skall vara avslutad inom fem månader från utgången av varje kvartal.
- Den behöriga myndighet under vilken tillverkaren lyder skall ha tillgång till resultaten av varje kontroll inom 20 arbetsdagar från det att kontrollen har avslutats.
- Om dessa kontroller genomförs i två eller flera medlemsstater, skall de behöriga myndigheterna underrätta varandra om resultaten av de genomförda kontrollerna enligt de förfaranden som anges i rådets förordning (EEG) nr 1468/81 av den 19 maj 1981 om ömsesidigt bistånd <sup>(1)</sup>.
- b) Om oriktigheter konstateras vid minst 3 % av de kontroller som avses i a, skall de behöriga myndigheterna skärpa kontrollen.
- c) Om det är befogat på grundval av kontrollresultaten, skall den myndighet som frisläppte säkerheten tillämpa den påföljd som föreskrivs i punkt 7 på berörda tillverkaren.
6. Om produkten i fråga är föremål för handel inom gemenskapen eller exporteras till tredje land genom en annan medlemsstats territorium, skall ett T 5-kontrollexemplar utfärdas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 3566/92 <sup>(2)</sup>.

I ruta 104 i kontrollexemplaret skall under rubriken ”Annan”, något av följande anges:

<sup>(1)</sup> EGT nr L 144, 2.6.1981, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 362, 11.12.1992, s. 11.



▼B

Se utilizará para la transformación o la entrega, de conformidad con el artículo 10 del Reglamento (CEE) n° 1722/93 o para la exportación a partir del territorio aduanero de la Comunidad.

Til forarbejdning eller levering i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1722/93 eller til udførsel fra Fælleskabets toldområde.

Zur Verarbeitung oder Lieferung gemäß Artikel 10 der Verordnung (EWG) Nr. 1722/93 oder zur Ausfuhr aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft bestimmt.

Προς χρήση για μεταποίηση ή παράδοση σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 ή για εξαγωγή από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

To be used for processing or delivery in accordance with Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 1722/93 or for export from the customs territory of the Community.

A utiliser pour la transformation ou la livraison, conformément à l'article 10 du règlement (CEE) n° 1722/93 ou pour l'exportation à partir du territoire douanier de la Communauté.

Da utilizzare per la trasformazione o la consegna, conformemente all'articolo 10 del regolamento (CEE) n. 1722/93 o per l'esportazione dal territorio doganale della Comunità.

Bestemd voor verwerking of levering overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1722/93 of voor uitvoer uit het douanegebied van de Gemeenschap.

A utilizar para transformação ou entrega, em conformidade com o disposto no artigo 10 k do Regulamento (CEE) n.º 1722/93, ou para exportação a partir do território aduaneiro da Comunidade.

7. Om de villkor som fastställs i punkt 1-6 inte uppfylls, skall den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten, utan att det påverkar tillämpningen av nationella påföljder, kräva betalning av ett belopp som motsvarar 150 % av det högsta bidragsbelopp som har tillämpats för produkten i fråga under de föregående tolv månaderna.

*Artikel 11*

1. Det bidrag som anges i licensen skall endast utbetalas för den kvantitet stärkelse som faktiskt har bearbetats. Den säkerhet som anges i artikel 8.1 skall samtidigt frisläppas i enlighet med avdelning 5 i förordning (EEG) nr 2220/85.

2. Bidraget skall utbetalas inom fem månader från den dag då den kontroll som föreskrivs i artikel 9.3 avslutas. På begäran av tillverkaren får dock den behöriga myndigheten utbetala ett förskott på ett belopp som motsvarar bidraget 30 dagar efter det att de nämnda upplysningarna inkommit. Utom i de fall då det rör sig om produkter som omfattas av KN-nummer 3505 10 50, skall utbetalningen av detta förskott vara beroende av att tillverkaren ställer en säkerhet som motsvarar 115 % av det förskottrade beloppet. Säkerheten skall frisläppas i enlighet med artikel 19.1 i förordning (EEG) nr 2220/85.

▼M7*Artikel 12*

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen

- a) senast vid utgången av den första veckan i varje månad, om kvantiteterna stärkelse för vilka det under föregående månad inlämnats licensansökningar enligt artikel 5.1,
- b) inom tre månader från utgången av varje kvartal om typen, kvantiteterna och ursprunget (majs, vete, potatis, korn, havre eller ris) av den stärkelse för vilken bidrag har utbetalats och om typen och kvantiteterna av de produkter till vilka stärkelsen har använts.

▼B

*Artikel 13*

Förordning (EEG) nr 2169/86 skall upphöra att gälla.

*Artikel 14*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1993.

För frisläppandet av den säkerhet som skall ställas med stöd av artikel 7 i förordning (EEG) nr 2169/86, skall artikel 10 även tillämpas på fall som ännu inte har slutbehandlats vid tidpunkten för denna förordnings ikraftträdande.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

## ▼ M5

## BILAGA I

**Produkter för vilka stärkelse eller härledda stärkelseprodukter används som omfattas av följande nummer och kapitel i Kobinerade nomenklaturen**

KN-nummer	Varuslag
ex 1302	Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:  - Växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:
ex 1302 32 90	- - - Växtslem ur guarfrön
ex 1302 39 00	- - Andra slag:  - Karragenan
ex 1404	Vegetabiliska produkter, inte nämnda eller inbegripna annanstans:
1404 20 00	- Bomullslinters
ex 1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:
1702 50 00	- Kemiskt ren fruktos
ex 1702 90	- Andra slag, inbegripet invertsocker:
1702 90 10	- - Kemiskt ren maltos
ex kapitel 29	Organiska kemikalier, med undantag av varor som omfattas av KN-undernr 2905 43 00 och 2905 44
kapitel 30	Farmaceutiska produkter
3402	Organiska ytaktiva ämnen (andra än tvål och såpa); ytaktiva preparat, tvättmedel (inbegripet tvätthjälpmedel) och rengöringsmedel, även innehållande tvål eller såpa, andra än sådana som omfattas av nr 3401
ex kapitel 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer, med undantag av varor som omfattas av KN-nr 3501 och KN-undernr 3505 10 10, 3505 10 90 och 3505 20
ex kapitel 38	Diverse kemiska produkter, med undantag av varor som omfattas av KN-nr 3809 och 3824 60
kapitel 39	Plaster och plastvaror
ex kapitel 48	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp
4801 00	Tidningspapper i rullar eller ark
4802	Papper och papp, obelagda och obestrukna, av sådana slag som används för skrivning, tryckning eller annat grafiskt ändamål, samt papper och papp till hålkort och håltremsor, i rullar eller ark, med undantag av papper enligt nr 4801 eller 4803; papper och papp, handgjorda
4803 00	Papper av sådan typ som används till toalettpapper, ansiktsservetter, handdukar eller bordsservetter samt liknande papper av sådana slag som används för hushållsändamål eller sanitärt ändamål, cellulosaavadd och duk av cellulosa-fibrer, även kräppade, plisserade, präglade, perforerade, ytfärgade, ytdekorerade eller tryckta, i rullar eller i ark
4804	Kraftpapper och kraftpapp, obelagda och obestrukna, i rullar eller ark, med undantag av varor enligt nr 4802 eller 4803
4805	Annat papper eller papp, obelagda och obestrukna, i rullar eller ark, inte vidare bearbetade eller behandlade än vad som anges i anm. 2 till kapitel 48 i Kombinerade nomenklaturen
4806	Pergamentpapper, pergamentpapp, smörpapper, genomskinligt ritpapper och pergamyn (glassin) samt annat glättat, genomsynligt eller genomskinligt papper, i rullar eller ark
4807	Papper och papp, sammansatta (bestående av skikt förenade med bindemedel), inte belagda, bestrukna eller impregnerade, även armerade invändigt, i rullar eller ark
4808	Papper och papp, vågade (med eller utan fastlimmade plana ytskikt), kräppade, plisserade, präglade eller perforerade, i rullar eller ark, med undantag av varor enligt nr 4803

## ▼ M5

KN-nummer	Varuslag
4809	Karbonpapper, självkopierande papper och annat kopierings- eller övertrycks-papper (inbegripet belagt, bestruket eller impregnerat papper för stenciler eller offsetplåtar), även tryckta, i rullar eller ark
4810	Papper och papp, på ena eller båda sidorna belagda eller bestrukna med kaolin eller andra oorganiska ämnen med eller utan bindemedel, men utan annan beläggning, även ytfärgade, ytdekorerade eller tryckta, i rullar eller ark
4811	Papper, papp, cellulosaavadd och duk av cellulosa-fibrer, belagda, bestrukna, impregnerade, överdragna, ytfärgade, ytdekorerade eller tryckta, i rullar eller ark, med undantag av varor enligt nr 4803, 4809 or 4810
4812 00 00	Filterblock och filterplattor av pappersmassa
ex 4813	Cigarett-papper, även tillskuret eller i häften; cigarett-hylsor:
ex 4813 90	- Andra slag
ex 4814	Papperstapeter och liknande väggbeklädnad; s.k. fönsterpapper:
4814 10 00	- Papperstapeter och liknande väggbeklädnad av ingrainpapper
4814 20 00	- Papperstapeter och liknande väggbeklädnad av papper som på utsidan är överdraget eller belagt med ett komat, präglat, färgat, mönstertryckt eller på annat sätt dekorerat plastskikt
4814 90	- Andra slag
ex 4816	Karbonpapper, självkopierande papper och annat kopierings- eller övertrycks-papper (med undantag av papper enligt nr 4809), pappersstenciler och offsetplåtar av papper, även förpackade i askar:
4816 10 00	- Karbonpapper och liknande kopieringspapper
4816 90 00	- Andra slag
kapitel 52	Bomull
ex 5801	Luggvävnader, inbegripet sniljvävnader, andra än varor enligt nr 5806:
	- Av bomull:
5801 21 00	- - Oskuren väftsammet o.d.
ex 5802	Handduksfrotté och liknande frottévävnader, andra än band enligt nr 5806; tuftade dukvaror av textilmaterial, andra än varor enligt nr 5703:
	- Handduksfrotté och liknande frottévävnader, av bomull:
5802 11 00	- - Oblekta
5802 19 00	- - Andra
ex 5803	Slingervävnader, andra än band enligt nr 5806:
5803 10 00	- Av bomull

▼ **M5**

## BILAGA 2

KN-nummer	Varuslag	Kvantitet stärkelse som åtgår för framställning av 1 ton (Koefficient)
<b>A. BASSTÄRKELSE <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup></b>		
ex 1108	Stärkelse; inulin:	
	- Stärkelse:	
1108 11 00	- - Vetestärkelse	1,00
1108 12 00	- - Majsstärkelse	1,00
1108 13 00	- - Potatisstärkelse	1,00
ex 1108 19	- - Annan stärkelse:	
		1,00
ex 1108 19 90	- - - Annan: korn- och havrestärkelse	1,00
<b>B. FÖLJANDE HÄRLEDDA PRODUKTER, NÄR DE BASERAS PÅ DE OVANNÄMNDA</b>		
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord, honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:	
ex 1702 30	- Druvsocker (inbegripet kemiskt ren glukos) samt sirap och andra lösningar av druvsocker, inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen:	
	- - Annat:	
	- - - Innehållande minst 99 viktprocent druvsocker beräknat på torrsubstansen:	
1702 30 51	- - - - I form av vitt kristalliniskt pulver, även agglomererat	1,304
1702 30 59	- - - - Annat <sup>(2)</sup>	1,00
	- - - Annat:	
1702 30 91	- - - - I form av vitt kristalliniskt pulver, även agglomererat	1,304
1702 30 99	- - - - Annat <sup>(2)</sup>	1,00
ex 1702 40	- Druvsocker samt sirap och andra lösningar av druvsocker, innehållande minst 20 viktprocent men mindre än 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen:	
1702 40 90	- - Annat <sup>(2)</sup>	1,00
ex 1702 90	- Andra slag, inbegripet invertsocker:	
1702 90 50	- - Maltodextrin samt sirap och andra lösningar av maltodextrin:	
	- - - I form av vitt kristalliniskt pulver, även agglomererat	1,304
	- Annat <sup>(2)</sup> :	1,00
	- - Sockerkulör:	
	- - - Annat:	
1702 90 75	- - - - I form av pulver, även agglomererat	1,366
1702 90 79	- - - - Annat <sup>(2)</sup>	0,95
ex 2905	Acykliska alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro-, och nitrosderivat av sådana alkoholer:	
	- Andra polyoler:	
2905 43 00	- - Mannitol	1,52
2905 44	- - D-glucitol (sorbitol):	
	- - - I vattenlösning:	

## ▼ M5

KN-nummer	Varuslag	Kvantitet stärkelse som åtgår för framställning av 1 ton (Koefficient)
2905 44 11	- - - - Innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol <sup>(1)</sup>	1,068
2905 44 19	- - - - Annan <sup>(2)</sup>	0,944
	- - - Annan:	
2905 44 91	- - - - Innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol	1,52
2905 44 99	- - - - Annan	1,52
3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse:	
ex 3505 10	- Dextrin och annan modifierad stärkelse:	
3505 10 10	- - Dextrin <sup>(1)</sup>	1,14
	- - Annan modifierad stärkelse:	
3505 10 90	- - - Annan <sup>(2)</sup>	1,14
3505 20	- Lim och klister <sup>(1)</sup>	1,14
ex 3809	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
3809 10	- På basis av stärkelse eller stärkelseprodukter <sup>(1)</sup>	1,14
ex 3824	Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier ( inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; restprodukter från kemiska eller närstående industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
3824 60	- Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905 44: - - I vattenlösning:	
3824 60 11	- - - Innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol <sup>(1)</sup>	1,068
3824 60 19	- - - Annan <sup>(2)</sup>	0,944
	- - Annan:	
3824 60 91	- - - Innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol	1,52
3824 60 99	- - - Annan	1,52

(1) Den angivna koefficienten gäller för stärkelse med ett torrsubstansinnehåll av minst 87 % när det gäller majs- ► M8 ————— ◀, vete-, korn- och havrestärkelse och minst 80 % när det gäller potatisstärkelse.

Produktionsbidraget för basstärkelse med ett torrsubstansinnehåll som är lägre än det angivna skall justeras med användning av följande formel:

1) Majs- ► M8 ————— ◀, vete-, korn- och havrestärkelse:

$$\frac{(\text{Faktisk \% torrsubstans})}{87} \times \text{Produktionsbidrag}$$

2) Potatisstärkelse:

$$\frac{(\text{Faktisk \% torrsubstans})}{80} \times \text{Produktionsbidrag}$$

Torrsubstansinnehållet i stärkelse skall bestämmas med den metod som fastställs i bilaga II till kommissionens förordning (EEG) nr 1908/84 (EGT L 178, 5.7.1984, s. 22). Om produktionsbidraget utbetalas för stärkelse som hänförs till KN-nummer 1108, måste stärkelsens renhet vara minst 97 % i torrsubstansen. Vid bestämning av stärkelsens renhet skall den metod som beskrivs i bilaga III till denna förordning användas.

(2) Produktionsbidraget utbetalas för produkter som omfattas av KN-nummer med ett torrsubstansinnehåll av minst 78 %. Det produktionsbidrag som utbetalas för produkter som omfattas av dessa KN-nummer med ett torrsubstansinnehåll lägre än 78 %, skall justeras enligt följande formel:

$$\frac{(\text{Faktisk \% torrsubstans})}{78} \times \text{Produktionsbidrag}$$

**▼ M5**

- (<sup>3</sup>) Produktionsbidraget utbetalas för D-glucitol (sorbitol) i vattenlösning med ett torrsubstansinnehåll av minst 70 %. Om torrsubstansinnehållet är lägre än 70 %, skall produktionsbidraget justeras enligt följande formel:

$$\frac{\text{(Faktisk \% torrsubstans)}}{70} \times \text{Produktionsbidrag}$$

- (<sup>4</sup>) Framställt direkt av majs, vete, korn, havre ► **M8** ————— ◀ eller potatis, utan att några biprodukter använts som erhållits vid framställning av andra jordbruksprodukter eller varor.
- (<sup>5</sup>) Produktionsbidraget utbetalas för den faktiska procentandelen stärkelse eller dextrin i torrsubstansen.
-

**▼B***BILAGA 3*

Renhetsgraden av stärkelse i torrsubstansen bestäms med hjälp av Ewers modifierade polarimetriska metod, offentliggjord i bilaga 1 till kommissionens tredje direktiv 72/199/EEG <sup>(1)</sup> om fastställande av gemenskapsanalyismetoder för officiell kontroll av djurfoder.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 123, 29.5.1972, s. 6.